

DE | **Gebruiksaanleitung für Augenschutzprodukte gemäß der technischen Norm EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

Diese Augenschutzprodukte entsprechen den Anforderungen der EU Verordnung 2016/425 vom 21.04.2018. Die geltende Verordnung kann unter folgendem Link zum Download der EU-Konformitätserklärung eingesehen werden: **www.fitzner.de**

EN 166:2001 Persönlicher Augenschutz- Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Brillen

Schutzbrillen gemäß der technischen Norm EN 1662001 bestehen aus einem Brillengestell und einer oder zwei Sichtscheiben. Die Sichtscheibe(n) und das Gestell des Augenschutzes haben jeweils ihre eigene Kennzeichnung.

Kennzeichnung der Sichtscheibe(n):

Schutzstufe (nur Filter)
Identifikationsnummer desHerstellers
Optische Klasse (1-3)
Kurzzeichen für mechanische Festigkeit (S, F, B, A, T)
Kurzzeichen für das Nichtanhaf ten von Schmelzmetall und Beständigkeit gegen Durchdringen heißer Körper (9)
Kurzzeichen für Oberflächenbeständigkeit gegen Beschädigungen durch kleine Teilchen (K)
Abkürzung für die Beständigkeit gegen Beschlagen
Zertifizierungszeichen (CE)

Kennzeichnung der Tragekörper:

Identifikationszeichen des Herstellers
Nummer der EN-Norm
Verwendungsbereiche
Kurzzeichen für die Beständigkeit gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (bei extremen Temperaturen mit dem Zusatz T)
Zertifizierungszeichen (CE)

Anwendungsgebiete und Markierungen:

Ohne Nicht festgelegte mechanische Risiken, Gefährdung durch UV-, sichtbare und IR-Strahlung und Sonnenstrahlung
3 Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer) (Rahmen)
4 Staub mit einer Korngröße > 5 µm (Rahmen)
5 Gase, Dämpfe, Nebel, Rauch und Staub mit einer Teilchengröße < 5 µm (Rahmen)
8 elektrischer Lichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen (Rahmen und Scheibe)
9 Spritzer von Schmelzmetallen und Durchdringen heißer Festkörper (Rahmen und Scheibe)
O / Δ Kurzzeichen für Original- oder Ersatz-Scheibe
K Beständigkeit auf Beschädigung von kleinen Teilchen an der Oberfläche
N Beständigkeit gegen Beschlagen

Symbole der optische Klasse:

- hohe Anforderungen an die Sehleistung, ununterbrochene Arbeit
- durchschnittliche Anforderungen, Arbeit mit Unterbrechungen
- periodische Arbeit – **Hinweis:** dürfen nicht ununterbrochen getragen werden.

Warnhinweis: Damit ein Augenschutzgerät dem Symbol 8 für den Anwendungsbereich entspricht, muss er mit einem Filter der Schutzstufe 2-12 oder 3-12 ausgestattet sein und eine Mindestdicke von 1,4 mm haben.

Warnhinweis: Damit ein Augenschutzgerät dem Symbol 9 für den Anwendungsbereich entspricht, müssen sowohl Tragekörper als auch Sichtscheibe mit diesem Symbol, zusammen mit einem Symbol F, B oder A gekennzeichnet sein.

Schutzzustufen und Filter nach EN 166:2001

Sonnenschutzfilter-EN 169	Vorzahl	Schutzstufe	1	1,2; 1,4; 1,7; 2; 2,5; 3; 4; 4a; 5; 5a; 6; 6a; 7; 7a; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16
Ultraviolettfilter-EN 170	2	2	2-12; 2-14	
Infrarotschutzfilter-EN 171	4	4	3-12; 3-14; 3-17; 3-2; 3-2,5; 3-3; 3-4; 3-5	
Sonnenschutzfilter-EN 172	6	6	4-12; 4-14; 4-17; 4-2; 4-2,5; 4-3; 4-4; 4-5; 4-6; 4-7; 4-8; 4-9; 4-10	
Sonnenschutzfilter-EN 172	5	5	5-11; 5-14; 5-17; 5-2; 5-2,5; 5-3; 5-4; 5-6	
	6	6	6-11; 6-14; 6-17; 6-2; 6-2,5; 6-3; 6-4	

2 = UV-Filter, die Farberkennung kann beeinflusst werden
3 = UV-Filter, gute Farberkennung
4 = IR-Filter
5 = Sonnenschutzfilter ohne Anforderung an den Infrarotschutz
6 = Sonnenschutzfilter mit Anforderung an den Infrarotschutz
Symbol C nach Vorzahl = gute Farberkennung

Je höher die Schutzstufennummer, desto geringer ist die Durchlässigkeit für optische Strahlung.
Warnhinweis: Schutzfilter mit einer Transmission von weniger als 80% sind für Verwendung in der Dämmerung und Nacht nicht geeignet.

Mechanische Festigkeit

S	Erhöhte Festigkeit 5,1 m/s
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
B	Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s
A	Stoß mit hoher Energie 190 m/s

Warnhinweis: Zeigen Scheibe und Tragekörper nicht dieselben Kennzeichen S, F, B und A auf, so ist dem Augenschutzprodukt die niedrigere Schutzstufe zuzuordnen. Ist mechanischer Schutz bei extremen Temperaturen (5°C° – +55°C°) erforderlich, muss die Zusatzkennzeichnung T berücksichtigt werden. Ansonsten darf das Augenschutzprodukt nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.

Nutzung: Das Augenschutzgerät ist gemäß der Norm EN 1662001 hergestellt. Das Produkt schützt den Augenbereich in der Hauptanwendung gegen mechanische Stoßeinwirkung mit entsprechender Kennzeichnung. Die empfohlene Nutzungsdauer beträgt je nach Intensität der Nutzung, Häufigkeit und Verschleiß durch externe Einflüsse maximal 2 Jahre ab Erstgebrauch, dessen Datum notiert werden sollte. Das Augenschutzprodukt vor jeder Benutzung auf Beschädigungen und korrekten Sitz überprüfen. Das Augenschutzprodukt schützt nur im Abdeckungsbereich. Gegebenenfalls muss eine Korbbrille oder Gesichtsschutz verwendet werden.

Beschädigte oder verkrotzte Produkte müssen ausgetauscht werden. Nur original Ersatzscheiben und Zubehörteile des Herstellers verwenden.

Warnhinweise:

- Materialien, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen Allergien auslösen.
- Wird das Augenschutzprodukt über einer Sehhilfe getragen, können mechanische Einwirkungen auf diese und Träger übertragen werden und eine Gefährdung darstellen oder die Seh-hilfe beschädigen.
- Bei Umgang mit Chemikalien die Tauglichkeit des Augenschutz-Produktes prüfen.
- Für Arbeiten im Freien und zum Schutz vor Sonnenstrahlung wählen Sie einen Augenschutz mit dem richtigen Schutzfilter (z. B. 5-25 oder 5-31).
- Führen Sie vor der Arbeit eine Risikoanalyse durch und wählen Sie den optimalen Augenschutz aus.
- Verwenden Sie die Produkte nicht bei folgenden Arbeiten/Anwendungen: Schweißen, Arbeiten des Schmelzmetalls, Das Herstellen mit Laserstrahlen, Arbeiten mit Kurzschlussgefährten im Umgang mit Strom, Sport, als Korrektionschutz, zum Autofahren.
- Bei Kontakt mit offener Flamme oder heißen Oberflächen kann das Produkt schmelzen oder entfallen.
- Zum Schutz vor optischer Strahlung müssen Anwender entsprechende Schutzfilter (Vorzahl und Schutzstufe) verwenden.
- Augenschutzvorrichtungen gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die an herkömmlichen Brillen mit Bügeln getragen werden, können Stöße verursachen, die eine Gefahr für den Benutzer darstellen

Verpackung und Transport: Nur in der Originalpackung (Plastikbeute) oder einem passenden Etui empfinden.

Legierung: In der Originalverpackung, nicht über 40°C und < 70% Luftfeuchtigkeit trocken, ohne mechanische Einflüsse. Das Herstelldatum befindet sich im Format Datum/Jahr (Pfeil mit letzten beiden Jahrsziffern zeigt auf Herstellmonat) oder Symbol Monat/Jahr auf dem Augenschutzprodukt und/oder dem Etikett. Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Reinigung und Desinfektion:Eine regelmäßige Reinigung unter fließendem Wasser oder mit einer milden Seifenlauge und einem weichen Tuch wird empfohlen. Bei Kontakt mit Chemikalien sofort reinigen. Vor Anwendung spezieller Desinfektionsmittel den Hersteller kontaktieren.

EN | **Instructions for using safety eyewear in accordance with technical standard EN 166: 2001, EN167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

These eye-protectors meet the requirements of EU Regulation 2016/425 dated 21/04/2018. The applicable version of the regulation can be found by downloading the EU declaration of conformity at the following link: **www.fitzner.de**

Model name and article number can be found on the label.

EN 166:2001 Personal eye protection - Specifications

According to technical standard EN 1662001, eye-protectors consist of a frame and one of two lenses. The lens/lenses and the frame of the eye-protectors each have their own marking.

Markings on lens/lenses:

Scale number (filters only)
Manufacturer identification
Optical class (1-3)
Abbreviation for mechanical strength (S, F, B, A, T)
Abbreviation for non-adherence of molten metal and resistance against the penetration of hot solids (9)
Abbreviation for surface resistance against damage caused by small particles (K)
Abbreviation for resistance against fogging (N)
Certification marking (CE)

Markings on frame

Manufacturer identification
Number of the EN standard
Fields of use
Abbreviation for resistance against high-speed particles (also 1 in the event of extreme temperatures)
Certification marking (CE)

Fields of use and markings

With-out	Unspecified mechanical risks, risk of exposure to ultraviolet radiation, visible radiation, infrared radiation and sunlight
3	Liquids (drops and splashes) (frame)
4	Dust with a grain size of more than 5 µm (frame)
5	Gases,vapours, mist,smokeand dustwith particlesizeof less than5 µm (frame)
8	Electric arcs caused by a short circuit in electrical systems (frame and lens)
9	Splashes of molten metal and penetration of hot solids (frame and lens)
O / Δ	Abbreviation for original lens or replacement lens
K	Surface resistance against damage from small particles
N	Resistance against fogging

Symbols of optical class:

High demands on visual performance, suitable for continuous use
Average demands, suitable for intermittent use
Periodic work - **Note:** Must not be worn continuously.

Warning: To comply with the requirements of the 8 symbol, an eye protector must be fitted with a filter of shade number 2-12 or 3-12 and must have a minimum thickness of 1.4 mm.

Warning: To comply with the requirements of the 9 symbol regarding the field of use, both the frame and the lens of the eye-protectors must be marked with the 9 symbol as well as an F, B or A symbol.

Protection level and filter according EN 166:2001

Filters for welding EN 169	No code number	1	1,2; 1,4; 1,7; 2; 2,5; 3; 4; 4a; 5; 5a; 6; 6a; 7; 7a; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16
Ultraviolet filters EN 170	2	2	2-12; 2-14
Infrared filters EN171	4	4	3-12; 3-14; 3-17; 3-2; 3-2,5; 3-3; 3-4; 3-5
Sunlight filters EN 172	5	5	4-12; 4-14; 4-17; 4-2; 4-2,5; 4-3; 4-4; 4-5; 4-6; 4-7; 4-8; 4-9; 4-10
	6	6	5-11; 5-14; 5-17; 5-2; 5-2,5; 5-3; 5-4; 5-6

2 = UV filter, may affect colour recognition
3 = UV filter, good colour recognition
4 = IR filter
5 = Sunlight filter without infrared protection
6 = Sunlight filter with infrared protection
C= symbol after code number = good colour recognition

The higher the scale number, the lower the permeability of optical radiation.

Warning: Protective filters with a transmittance of less than 80% are not suitable for use in twilight or at night.

Mechanical strength

- | | |
|---|------------------------------|
| S | Increased robustness 5,1 m/s |
| F | Low-energy impact 45 m/s |
| B | Medium-energy impact 120 m/s |
| A | High-energy impact 190 m/s |

Warning: If the lens and frame do not have the same marking of S, F, B or A, the eye-protectors must be assigned the lower protection level. If it is necessary to use mechanical protection in extreme temperatures (5°C to +55°C), the eye-protectors must bear the additional marking T. Otherwise, the eye-protectors may only be used for protection against high-speed particles at room temperature.

Use: The eye-protector is manufactured in accordance with technical standard EN 1662001. The primary application of the product is to protect the eye area against mechanical impacts, and the product is labelled as such. Although the intensity and frequency of use as well as the level of wear caused by external influences must be taken into consideration, the recommended time to keep using the eye-protectors is a maximum of two years from the first usage, the date of which must be noted. Always check the eye-protectors for damage and make sure that it fits correctly on your face before each use. The eye-protectors can only protect the area that it covers. It may be necessary to use fullvision goggles or a face guard. Damaged or scratched products must be replaced. Only use original replacement lenses and accessories from the manufacturer.

- Warning:**
 - The materials used in the safety eyewear may trigger allergic reactions in those who suffer from skin allergies.
 - If the eye-protector is worn over a visual aid, mechanical influences may be conveyed to both the visual aid and the wearer, posing a risk to the wearer and potentially damaging the visual aid.
 - When working with chemicals, always check that the eye-protector is suitable for use with these chemicals.
 - To protect the eyes from sunlight when working outdoors, choose eye-protectors that is equipped with the required shade filter (eg. 5-25 or 5-31).
 - Before work begins, perform a risk analysis and choose the most suitable eye-protectors for the task.
 - Do not use the products for the following tasks / applications: Welding, observing sunlight, work involving laser beams, work involving electricity where there is a risk of short circuit, sports, for correcting eyesight, when driving.
 - Contact with open flame or hot surfaces may cause the product to melt or ignite.
 - To protect against optical radiation, users must use appropriate protective filters (prefix and protection level).
 - Eye protection devices against high-speed particles worn on conventional spectacles with temples can cause impacts that pose a hazard to the user.

Packaging and transportation: It is recommend to only use the original packaging (plasticbag) or a suitable case.

Storage: In the original packaging, in dark and dry environments s 40°C and with < 70% humidity and not subjected to mechanical stress. The date of manufacture can be found in date code format (arrow with last two digits of year pointing to month of manufacture) or monthly/year symbol on the eye protection product and/or the label. An expiry date cannot be specified as it depends on the degree of wear, use and area of application.

Cleaning and disinfection: It is recommended that you regularly clean the product under running water or with a mild soap solution and a soft cloth. Clean immediately in the event of contact with chemicals. Contact the manufacturer before applying special disinfectant.

FR | **Mode d'emploi pour les produits de protection oculaire selon les normes techniques EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

Ces produits de protection oculaire sont conformes aux exigences du règlement européen 2016/425 du 21.04.2018. Le règlement en vigueur peut être consulté sur le lien suivant pour télécharger la déclaration de conformité européenne: **www.fitzner.de**

EN 166:2001 Protection oculaire individuelle - Specifications
Les lunettes de protection conformes à la norme technique EN 1662001 se composent d'une monture de lunettes et d'un ou deux oculaires. Le ou les oculaires et la monture des lunettes de protection ont chacun leur propre marquage.

Marquages sur les verres:

Numéro d'échelon (filtres uniquement)
Identification dufabricant
Classe optique (1-3)
Abbréviation pour la résistance mécanique (S, F, B, A, T)
Abbréviation pour la non-adhésion de métal fondu et la résistance contre la pénétration de solides chauds (9)
Abbréviation pour la résistance de surface contre les dommages causés par les petites particules (K)
Abbréviation pour la résistance contre la formation de buée (N)

Marquage de certification (CE)

Marquage sur l'armature:

Identification du fabricant
Numéro de la norme EN
Domaine d'utilisation
Abbréviation pour la résistance contre les particules à haute vitesse (T également en cas de températures extrêmes)
Marquage de certification (CE)

3	Les liquides (gouttes et éclaboussures) (armature)
4	La poussière avec une taille de grain de plus de 5 µm (armature)
5	Gaz, vapeurs, brouillards, fumée et poussière avec une taille des particules de moins de 5 µm (armature)
8	Les arcs électriques provoqués par un court-circuit dans les circuits électriques (armature et verres)
9	Projections de métal fondu et pénétration de solides chauds (armature et verres)

O / Δ	Abbréviation pour la résistance contre les verres d'origine ou les verres de rechange
K	Résistance de surface contre les dommages causés par les petites particules
N	Résistance contre la formation de buée

Symboles de classe optique:

- Exigences élevées en termes de performances visuelles, convient pour un usage continu
- Exigences moyennes, convient pour une utilisation intermittente
- Travaux périodiques. **Remarque:**Elles ne doivent pas être portées en permanence.

Avertissement: Pour qu'un dispositif de protection oculaire soit conforme au symbole 8 pour le domaine d'application, il doit être équipé d'un filtre de niveau de protection 2-12 ou 3-12 et avoir une épaisseur minimale de 1,4 mm.

Avertissement: Pour qu'un appareil de protection des yeux soit conforme au symbole 9 pour le domaine d'application, le corps de l'appareil et l'oculaire doivent tous deux porter ce symbole, accompagné d'un symbole F, B ou A. Les lunettes de protection des yeux doivent être munies d'une lentille de protection.

Números d'échelon et filtres conformes à la norme EN 166:2001

Filtres pour soudage EN 169	Code	1	1,2; 1,4; 1,7; 2; 2,5; 3; 4; 4a; 5; 5a; 6; 6a; 7; 7a; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16
Filtres ultraviolets EN 170	2	2	2-12; 2-14
Filtres infrarouges EN 171	4	4	3-12; 3-14; 3-17; 3-2; 3-2,5; 3-3; 3-4; 3-5
Filtres pour la lumière du soleil EN 172	5	5	4-12; 4-14; 4-17; 4-2; 4-2,5; 4-3; 4-4; 4-5; 4-6; 4-7; 4-8; 4-9; 4-10
	6	6	5-11; 5-14; 5-17; 5-2; 5-2,5; 5-3; 5-4

2 = Filtre UV, peut affecter la reconnaissance des couleurs
3 = Filtre UV, bonne reconnaissance des couleurs
4 = Filtre IR
5 = Filtre solaire sans protection infrarouge
6 = Filtre solaire avec protection infrarouge

Symbol C après le numéro de code = bonne reconnaissance des couleurs

Plus le numéro d'échelon est élevé, plus la perméabilité des rayonnements optiques est réduite.

Avertissement:Les filtres de protection avec une transmission inférieure à 80% ne sont pas adaptés pour une utilisation dans l'obscurité ou la nuit.

Résistance mécanique

- | | |
|---|----------------------------------|
| S | Robustesse accrue 5,1 m/s |
| F | Impact à faible énergie 45 m/s |
| B | Impact à énergie moyenne 120 m/s |
| A | Impact à énergie élevée 190 m/s |

Avertissement: Si les verres et le support ne présentent pas les mêmes marquages S, F, B et A, il convient d'attribuer au produit de protection oculaire le niveau de protection inférieur. Si une protection mécanique est nécessaire à des températures extrêmes (5°C° – +55°C°), le marquage supplémentaire T doit être pris en compte. Sinon, le produit de protection oculaire le niveau de protection inférieur. Si une protection mécanique est nécessaire à des températures extrêmes (5°C° – +55°C°), le marquage supplémentaire T doit être pris en compte. Sinon, le produit de protection oculaire ne peut être utilisé qu'à température ambiante contre des particules à grande vitesse.

Utilisation: Le produit de protection oculaire est fabriqué conformément à la norme EN 1662001. Dans son utilisation principale, le produit protège la zone oculaire contre les chocs mécaniques avec un marquage approprié. La durée d'utilisation recommandée est de 2 ans maximum à compter de la première utilisation, en fonction de l'intensité de l'utilisation, de la fréquence et de l'usure due à des facteurs externes, dont la date doit être notée. Avant chaque utilisation, vérifier que le produit de protection oculaire n'est pas endommagé et qu'il est correctement positionné. Le produit de protection oculaire ne protège que dans la zone de couverture. Le cas échéant, il faut utiliser des lunettes à coques ou un écran facial. Les produits endommagés ou rayés doivent être remplacés. Utiliser que des écrans de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.

Avertissement:

- Les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des allergies chez les personnes sensibles.

• Si les lunettes de protection sont portées sur un dispositif d'assistance visuelle, les influences mécaniques peuvent avoir un impact sur le dispositif d'assistance visuelle et l'utilisateur, présentant un risque pour l'utilisateur et risquant d'endommager le dispositif.

• Pour les tâches impliquant la manipulation de produits chimiques, toujours vérifier que les lunettes de protection sont adaptées pour une utilisation avec ces produits chimiques.

• Pour protéger les yeux du soleil lors de travaux en extérieur, choisir des lunettes de protection équipées du filtre avec la classe de protection requise (par ex. 5-25 ou 5-31).

• Avant le début des travaux, effectuer une analyse du risque et choisir les lunettes de protection les plus appropriées pour la tâche.
• Ne pas utiliser les produits pour les tâches suivantes / applications: Soudure, observation du soleil, travaux impliquant des faisceaux laser, travaux impliquant l'électricité lorsqu'il existe un risque de court-circuit, pratique d'un sport, correction de la vue, conduite.

• Le produit peut fondre ou prendre feu s'il entre en contact avec des flammes nues ou des surfaces chaudes.

• Les utilisateurs doivent utiliser un filtre de protection avec le code et le niveau de protection appropriés pour se protéger contre les rayonnements optiques.

• Les protections oculaires contre les particules à grande vitesse portées sur des lunettes à branches classiques peuvent provoquer des chocs qui mettent l'utilisateur en danger.

Emballage et transport: Il est recommandé d'utiliser uniquement l'emballage d'origine (sac plastique) ou un coffret approprié.

Stockage:Dans l'emballage d'origine, dans des environnements sombres et secs s 40°C et < 70% d'humidité, dans l'obscurité, au sec, sans contrainte mécanique. La date de fabrication est indiquée sur le produit de protection oculaire et/ou sur l'étiquette sous la forme d'une horloge de date (la flèche avec les deux derniers chiffres de l'année indique le mois de fabrication) ou du symbole mois/année. Il n'est pas possible de donner un délai de péremption, car il dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.

Nettoyage et désinfection: Il est recommandé de nettoyer régulièrement le produit à l'eau courante ou avec une solution savonneuse douce et un chiffon doux. Nettoyer immédiatement en cas de contact avec des produits chimiques. Contacter le fabricant avant d'appliquer un désinfectant spécial.

NL | **Gebruiksaanwijzing voor oogbeschermingsmiddelen volgens de technische norm EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

Deze oogbeschermingsproducten voldoen aan de eisen van EU-verordening 2016/425 van 21 april 2018. De van toepassing zijnde verordening kan worden bekeken onder de volgende link om de EU-conformiteitsverklaring te downloaden: **www.fitzner.de**

Modelnaam en artikelnummer zijn te vinden op het etiket.

EN 166:2001 Oogbescherming – Specificatie

Veiligheidsbrillen volgens de technische norm EN 1662001 bestaan uit een brilmontuur en een of twee lenzen. De lenzen en het montuur van veiligheidsbrillen hebben elk hun eigen etiket.

Markeringen op lens/lenzen:

Schaalnummer (alleen filters)
Fabrikantidentificatie
Optische klasse (1-3)
Afkorting voor mechanische sterkte (S, F, B, A, T)
Afkorting voor het niet hecht vasten van gesmolten metaal en de weerstand tegen de penetratie van hete vastestoffen (9)
Afkorting voor oppervlakteweerstand tegen beschadiging veroorzaakt door kleine deeltjes (K)
Afkorting voor weerstand tegen beslaan (N)
CE-markering (certificering)

Markeringen op frame:

Fabrikantidentificatie
Nummer van de EN-norm
Toepassingsgebieden
Afkorting voor weerstand tegen deeltjes met hoge snelheid (ook T in geval van extreme temperaturen)
CE-markering (certificering)

Toepassingsgebieden en markeringen:

Zonder | Niet gespecificeerde mechanische risico's, risico van blootstelling aan UV-straling, zichtbare straling, infraroodstraling en zonlicht

3	Vloeistoffen (druppels en spaties) (frame)
4	Stof met een korrelgrootte van meer dan 5 µm (frame)
5	Gassen, dampen, nevel, rook en stof met een korrelgrootte van minder dan 5 µm (frame)
8	Elektrische bogen veroorzaakt door een kortsluiting in elektrische systemen (frame en lens)
9	Spatten van gesmolten metaal en penetratie van hete vaste stoffen (frame en de lens)
O / Δ	Afkorting voor originele lens of vervangende lens
K	Oppervlakteweerstand tegen beschadiging door kleine deeltjes
N	Bestand tegen beslaan

Symolen voor optische klasse:

- Eigen hoge aan visuele prestaties, geschikt voor continu gebruik
- Gemiddelde eisen, geschikt voor periodiek gebruik
- Periodiek gebruik - **Opmerking:**Mag niet continu worden gedragen.

Waarschuwing: Om te voldoen aan symbool 8 voor het toepassings-gebied moet een oogbeschermingsmiddel zijn uitgerust met een filter van beschermingsniveau 2-12

PT | **Instruções de utilização para produtos de proteção dos olhos de acordo com a norma técnica EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

Estes produtos de proteção ocular cumprem os requisitos do Regulamento UE 2016/425 de 21 de abril de 2018. O regulamento aplicável pode ser consultado na seguinte ligação para descarregar a Declaração de Conformidade UE **www.fitzner.de**

O nome do modelo e o número do artigo podem ser encontrados no etiqueta.

EN 1662001 Proteção ocular individual - Especificações
Os óculos de segurança, de acordo com a norma técnica EN 1662001, são constituídos por uma armação de óculos e uma ou duas lentes. As(s) lente(s) e a armação dos óculos de segurança têm a sua própria rotulagem.

Marcações na(s) lente(s):

Numero de escala (filtros apenas)
Identificação do fabricante
Classe ótica (1–3)
Abreviatura para resistência mecânica (S, F, B, A, T)
Abreviatura para não aderência de metal fundido e resistência contra a penetração de sólidos quentes (9)
Abreviatura para resistência da superfície contra danos causados por partículas pequenas (K)
Abreviatura para resistência contra o embaciamento (N)
Marcação de certificação (CE)

Marcações na armação:

Identificação do fabricante
Número do norma EN
Domínios de utilização
Abreviatura para resistência contra partículas a alta velocidade (também T, em caso de temperaturas extremas)
Marcação de certificação (CE)

Domínios de utilização e marcações:

sem	Riscos mecânicos não especificados, risco de exposição a radiação ultravioleta, radiação visível, radiação infravermelha e luz solar
3	Líquidos (gotas e salpicos) (armação)
4	Pó com zonas de tamanho superior a 5 µm (armação)
5	Gases, vapores, névoa, fumo e poeira com partículas de tamanho inferior a 5 µm (armação)
8	Arcos elétricos causados por um curto-circuito em sistemas elétricos (armação e lentes)
9	Solpicos de metal fundido e penetração de sólidos quentes (armação e lentes)
O / Δ	Abreviatura para lente original ou lente de substituição
K	Resistência da superfície contra danos causados por pequenas partículas
N	Resistência contra o embaciamento

Símbolos da classe ótica:

- Elevada exigência no desempenho visual, adequados para utilização contínua
- Exigência média, adequados para utilização intermitente
- Trabalho periódico - **Nota:**Não podem ser utilizados continuamente.

Aviso: Para que um dispositivo de proteção dos olhos esteja em conformidade com o símbolo 8 para a área de aplicação, deve estar equipado com um filtro de nível de proteção 2-12 ou 3-12 e ter uma espessura mínima de 14 mm.

Aviso: Para que um dispositivo de proteção dos olhos esteja em conformidade com o símbolo 9 para a área de aplicação, tanto o corpo como a lente devem ser rotulados com este símbolo juntamente com um símbolo F, B ou A.

Filtros e números de escala em conformidade com a norma EN 1662001

Filtros solar EN 169	Sem prefixo	1,2; 1,4; 1,7; 2; 2,5; 3; 4; 4a; 5; 5a; 6; 6a; 7; 7a; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16
Filtros ultravioleta-UV EN 170		2; 2,12; 2;14
Filtros infravermelhos EN 171		3; 3-1,2; 3;1,4; 3-1,7; 3-2; 3-2,5; 3-3; 3-4; 3-5
Filtros de proteção solar EN 172		4; 4-1,2; 4-1,4; 4-1,7; 4-2; 4-2,5; 4-3; 4-4; 4-5; 4-6; 4-7; 4-8; 4-9; 4-10
Filtros de proteção solar EN 172		5; 5-1,1; 5-1,4; 5-1,7; 5-2; 5-2,5; 5-3; 5-4; 5-6
Filtros de proteção solar EN 172		6; 6-1,1; 6-1,4; 6-1,7; 6-2; 6-2,5; 6-3; 6-4

2= Filtro UV, puo binocular/monocromatizado de cores
3= Filtro UV, buon riconoscimento decolori
4 = Filtro IR
5= Filtro antibagliore senza protezione infrarossi
6= Filtro antibagliore con protezione infrarossi
Símbolo C dopo il numero di codice = buon riconoscimento dei colori
Símbolo E il numero di scala, minore la permeabilità alle radiazioni ottiche.

Attenzione: i filtri di protezione con una trasmittanza inferiore all' 80% non sono ideali per l'uso al crepuscolo o di notte.

Resistenza meccanica
S Maggiore robustezza 5,1 m/s
F Impatto lieve 4,5 m/s
B Impatto medio 120 m/s
A Impatto elevato 190 m/s

Attenzione: Se la lente e a montatura non presentano le stesse marcature S, F, B e A, al prodotto di protezione degli occhi deve essere assegnato il livello di protezione inferiore. Se è richiesta una protezione meccanica a temperature estreme (5°C - +55°C), è necessario tenere conto dell'etichettatura supplementare T. In caso contrario, il prodotto di protezione degli occhi può essere utilizzato solo contro le particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.

Uso: Il dispositivo di protezione degli occhi è realizzato in conformità alla norma EN 1662001. Il prodotto protegge l'area oculare nell'applicazione principale dagli impatti meccanici con un'etichettatura appropriata. A seconda dell'intensità d'uso, della frequenza e dell'usura dovuta a influssi esterni, la durata di vita consigliata è di massimo 2 anni dal primo utilizzo, di cui va onotata la data. Prima di ogni utilizzo, verificate che il prodotto di protezione degli occhi non sia danneggiato e che non sia correttamente dotato. Il prodotto di protezione degli occhi protegge solo nell'area di copertura. Se necessario, è necessario utilizzare occhiali di protezione o uno schermo facciale.

Utilizzazio: O dispositivo di protezione dos olhos é fabricado de acordo com a norma EN 1662001. O produto protege a zona dos olhos na aplicação principal contra impactos mecânicos com uma rotulagem apropriada. Dependendo da intensidade de utilização, da frequência e da desgaste devido a influências externas, o vida útil recomendada é de, no máximo, 2 anos a partir da primeira utilização, cuja data deve ser registrada. Antes de cada utilização, verifique se o produto de proteção ocular apresenta danos e se está bem ajustado. O produto de proteção ocular só protege na zona da cobertura. Se necessário, devem ser utilizados óculos de proteção ou um escudo facial.

Os produtos de proteção dos olhos devem ser substituídos. Utilizar apenas lentes e acessórios de substituição originais do fabricante.

Aviso:
• Os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem causar alergias em pessoas sensíveis.
• Se os óculos de segurança forem utilizados sobre um auxiliar visual, podem ser transmitidas influências mecânicas tanto para o auxiliar visual como para o utilizador, representando umrisco para o utilizador e, potencialmente, danificando o auxiliar visual.
• Quando trabalhar com produtos químicos, verifique sempre se os óculos de segurança são adequados para utilização com os mesmos.
• Para proteger os olhos da luz solar durante a realização de trabalhos no exterior, escolha óculos de segurança equipados com a filtro de sombra necessário (p. ex. 5-2,5 ou 5-3).
• Antes de começar o trabalho, realize uma análise de risco e escolha os óculos de segurança mais adequados para a tarefa.
• Não utilize os produtos para as seguintes tarefas / aplicações: Soldadura, observação de luz solar, trabalhos que envolvam feixes laser, trabalhos que envolvam eletricidade com risco de curto-circuito, desporto, para corrigir problemas de visão, durante a condução.

O produto pode derreter ou incendiar-se entrar em contacto com chamas desprotegidas ou superfícies quentes.

Os utilizadores têm de utilizar um filtro de proteção com a número de código e nível de proteção adequados para se protegerem contra a radiação ótica.

Os dispositivos de proteção dos olhos contra partículas de alta velocidade usados em óculos convencionais com hastes podem causar impactos que representam um risco para o utilizador.

Embalagem e transporte:Recomendase que utilize apenas a embalagem original (saco de plástico) ou uma embalagem adequada.

Armozenamento:No embalagem original, em ambientes escuros e secos com uma temperatura s 40°C e < 70% de humidade e não sujeitos a pressões mecânicas. A data de fabrico pode ser encontrada no formato de relação de data (seta com os dois últimos dígitos do ano a apontar para a mão de fabrico) ou no símbolo métrico no produto de proteção ocular e/ou no rótulo. Não é possível indicar uma data de validade, uma vez que esta depende do grau de desgaste, da utilização e da área de aplicação.

Limpeza e desinfecção:Recomenda-se que limpe regularmente o produto com água corrente ou com uma solução de sabão suave e um pano macio. Limpe imediatamente em caso de contacto com produtos químicos. Contacte o fabricante antes de aplicar um desinfetante especial.

IT | **Istruzioni per l'uso dei prodotti per la protezione degli occhi secondo la norma tecnica EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

Questi prodotti per la protezione degli occhi sono conformi ai requisiti del Regolamento UE 2016/425 del 21 aprile 2018. Il regolamento applicabile può essere consultato al seguente link per scaricare la dichiarazione di conformità UE: **www.fitzner.de**

Il nome del modello e il numero di articolo sono riportati sull'etichetta.

EN 1662001 Protezione personale degli occhi -specifiche
Gli occhiali di sicurezza conformi alla norma tecnica EN 1662001 sono costituiti da una montatura e da una o due lenti. Le lenti e la montatura degli occhiali di sicurezza hanno ciascuna la propria etichetta.

Marcatura su lenti/occhiali:

Numero di scala (solo filtri)
Identificazione del produttore
Grado ottico (1–3)
Abbreviazione per la resistenza meccanica (S, F, B, A, T)
Abbreviazione per la non adesione al metallo fuso e resistenza alla penetrazione di oggetti solidi caldi (9)
Abbreviazione per la resistenza della superficie ai danni causati da particelle di piccole dimensioni (K)
Abbreviazione per la resistenza all'appannamento (N)
Marca di certificazione (CE)

Marcatura sulla montatura:

Identificazione del produttore
Numero della norma EN
Campi d'impiego
Abbreviazione per la resistenza alle particelle ad alta velocità (anche T, in caso di temperature estreme)
Marca di certificazione (CE)

Campi d'impiego e marcatura:

senza Rischio meccanico non specificati, rischio di esposizione alle radiazioni UV, alla radiazione visibile, alla radiazione o infrarossi e alla luce solare

3	Liquidi (gocce e schizzi) (montatura)
4	Polvere di dimensioni superiori a 5 µm (montatura)
5	Gas, vapori, fumi e polvere di dimensioni inferiori a 5 µm (montatura)
8	Archi elettrici causati da cortocircuiti agli impianti elettrici (montatura e lente)
9	Tracce di metallo fuso e penetrazione di oggetti solidi caldi (montatura e lente)
O / Δ	Abbreviazione per le lenti originali o di ricambio
K	Resistenza della superficie ai danni causati da particelle di piccole dimensioni
N	Resistenza all'appannamento

Simboli per il grado ottico:

- Requisiti elevati per le prestazioni visive, ideali per l'uso continuo
- Requisiti medi, ideali per l'uso intermittente
- Lavoro periodico - **Nota:**non indossare in modo continuo.

Attenzione: Affinché un dispositivo di protezione degli occhi sia conforme al simbolo 8 per il settore di applicazione, deve essere dotato di un filtro di livello di protezione 2-12 o 3-12 e avere uno spessore minimo di 14 mm.

Avvertenza: Affinché un dispositivo di protezione degli occhi sia conforme al simbolo 9 per il campo di applicazione, sia il corpo che la lente devono essere etichettati con questo simbolo e un simbolo F, B o A.

Numeri di scala e filtri a norma EN 1662001

Filtri per la saldatura EN 169	Senza prefisso	1,2; 1,4; 1,7; 2; 2,5; 3; 4; 4a; 5; 5a; 6; 6a; 7; 7a; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16
Filtri UV EN 170		2; 2,12; 2;14
Filtri infrarossi EN 171		3; 3-1,2; 3;1,4; 3-1,7; 3-2; 3-2,5; 3-3; 3-4; 3-5
Filtri solar EN 172		4; 4-1,2; 4-1,4; 4-1,7; 4-2; 4-2,5; 4-3; 4-4; 4-5; 4-6; 4-7; 4-8; 4-9; 4-10
Filtri solar EN 172		5; 5-1,1; 5-1,4; 5-1,7; 5-2; 5-2,5; 5-3; 5-4; 5-6
Filtri solar EN 172		6; 6-1,1; 6-1,4; 6-1,7; 6-2; 6-2,5; 6-3; 6-4

2= Filtro UV, puo binocular/monocromatizado de cores
3= Filtro UV, buon riconoscimento decolori
4 = Filtro IR
5= Filtro antibagliore senza protezione infrarossi
6= Filtro antibagliore con protezione infrarossi
Símbolo C dopo il numero di codice = buon riconoscimento dei colori
Símbolo E il numero di scala, minore la permeabilità alle radiazioni ottiche.

Attenzione: i filtri di protezione con una trasmittanza inferiore all' 80% non sono ideali per l'uso al crepuscolo o di notte.

Resistenza meccanica
S Maggiore robustezza 5,1 m/s
F Impatto lieve 4,5 m/s
B Impatto medio 120 m/s
A Impatto elevato 190 m/s

Attenzione: Se la lente e la montatura non presentano le stesse marcature S, F, B e A, al prodotto di protezione degli occhi deve essere assegnato il livello di protezione inferiore. Se è richiesta una protezione meccanica a temperature estreme (5°C - +55°C), è necessario tenere conto dell'etichettatura supplementare T. In caso contrario, il prodotto di protezione degli occhi può essere utilizzato solo contro le particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.

Uso: Il dispositivo di protezione degli occhi è realizzato in conformità alla norma EN 1662001. Il prodotto protegge l'area oculare nell'applicazione principale dagli impatti meccanici con un'etichettatura appropriata. A seconda dell'intensità d'uso, della frequenza e dell'usura dovuta a influssi esterni, la durata di vita consigliata è di massimo 2 anni dal primo utilizzo, di cui va onotata la data. Prima di ogni utilizzo, verificate che il prodotto di protezione degli occhi non sia danneggiato e che non sia correttamente dotato. Il prodotto di protezione degli occhi protegge solo nell'area di copertura. Se necessario, è necessario utilizzare occhiali di protezione o uno schermo facciale.

Utilizzazio: Il prodotto può fondersi o incendiarsi se portato a contatto con fiamme libere o superfici calde.

• Se gli occhiali di sicurezza vengono indossati sopra un dispositivo di ausilio visivo, è possibile che sia l'ausilio visivo sia l'utilizzatore subiscano influenze meccaniche, con conseguente rischio per l'utilizzatore e potenziali danni all'ausilio visivo.
• Quando si lavora con sostanze chimiche, verificate sempre che gli occhiali di sicurezza siano adatti per l'uso con tali sostanze.
• Non utilizzare i prodotti per le seguenti attività/applicazioni: saldatura, osservazione della luce solare, lavori in prossimità di raggi laser, lavori elettrici in cui vi è il rischio di cortocircuiti, per praticare sport, per la correzione della vista, il guida diocarta.

• Il prodotto può fondersi o incendiarsi se portato a contatto con fiamme libere o superfici calde.

• Gli utenti devono utilizzare un filtro protettivo con il numero di codice e il livello di protezione appropriati per proteggersi dalle radiazioni ottiche.
• I dispositivi di protezione degli occhi contro le particelle ad alta velocità indossati su occhiali convenzionali con aste possono causare impatti che rappresentano un rischio per l'utente.

Imballaggio e trasporto: Si consiglia di utilizzare esclusivamente la confezione originale (sacchetto di plastica) o una custodia adatta.

Stoccaggio: Nella confezione originale, in ambienti bui e asciutti s 40°C e con umidità < 70% e non sottoposti a sollecitazioni meccaniche. La data di fabbricazione è riportata in formato orologio (freccia con le ultime due cifre dell'anno che indicano il mese di fabbricazione) o il simbolo mese/anno sul prodotto di protezione degli occhi e/a sull'etichetta. Non è possibile specificare una data di scadenza in quanto dipende dal grado di uso, dall'uso e dal campo di applicazione.

Pulizia e disinfezione: Si consiglia di pulire regolarmente il prodotto con acqua corrente o con una soluzione di sapone neutro e un panno morbido. Pulire immediatamente in caso di contatto con sostanze chimiche. Contattare il produttore prima di applicare un disinfettante speciale.

DA | **Brugsanvisning for øjenværnsprodukter i henhold til den tekniske standard EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

Disse øjenværn opfylder kravene i EU-fordring 2016/425 af 21. april 2018. Den gældende forordning kan ses på følgende link for at downloade EU-overensstemmelseerklæringen: **www.fitzner.de**

Modelnavn og artikelnummer findes på etiketten.

EN 1662001 Personlige øjenværn - Generelle krav og prøvningsmetoder for briller
Sikkerhedsbriller i henhold til den tekniske standard EN 1662001 består af et brillestel og et eller to glas. Brilleglassene/glassene og brillestellet har hver deres mærkning.

Mærkninger på linsen/linserne:

Skilotal (kun filtre)
Producentidentifikation
Tililverkore
Optisk klasse (1-3)
Forkortelse for mekanisk styrke (S, F, B, A, T)
Forkortelse for mangende overholdelse af smeltet metal og modstand mod indtrængende varme faststoffer (9)
Forkortelse for overflademodstand mod skader forårsaget af små partikler (K)
Forkortelse for modstand mod dugdannelse (N)
Certificeringsmærkning (CE)

Mærkninger på ramme:

Producentidentifikation
EN-standardens nummer
Brugsområdet
Forkortelse for modstand mod partikler med høj hastighed (også T i tilfælde af ekstreme temperaturer)
Certificeringsmærkning (CE)

Anvendelsesområde og mærkninger:

uden	Uspesificerede mekaniske risici, risiko for eksponering for ultraviolet stråling, synlig stråling, infrarød stråling og sollys
3	Væsker (dråber og støn) (ramme)
4	Støv med korntørrelse på mere end 5 µm (ramme)
5	Gasser, damp, tåge, røg og støv med en partikelstørrelse på mindre end 5 µm (ramme)
8	Elektriske lysbøge forårsaget af en kortslutning i elektriske systemer (ramme og linse)
9	Stønk af smeltet metal og indtrængning af varme faststoffer (ramme og linse)
O / Δ	Forkortelse for original linse eller reservedinse
K	Overflademodstand mod skader fra små partikler
N	Modstand mod dugdannelse

Symboler for optisk klasse:

- Høje krav til visuelt ydeevne, velegnet til kontinuerlig brug
- Gennemsnitlige krav, velegnet til periodisk brug
- Periodisk arbejde - **Bemærk:** Må ikke bæres kontinuerligt.

Advarsel: For at et øjenværn skal være i overensstemmelse med symbol 8 for anvendelsesområdet, skal det være udstyret med et filter med beskyttelsesniveau 2-12 eller 3-12 og have en tykkelse på mindst 14 mm.

Advarsel: For at et øjenværn skal være i overensstemmelse med symbol 9 for anvendelsesområdet, skal både krop og linse være mærket med dette symbol sammen med et F, B- eller A-symbol.

Skalnummer og filtre i overensstemmelse med EN 1662001

Svejsfilter EN 169	Intet kode-nummer	1,2; 1,4; 1,7; 2; 2,5; 3; 4; 4a; 5; 5a; 6; 6a; 7; 7a; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16
Ultravioletta filtere EN 170		2
Infrarødt filtere EN 171		3; 3-1,2; 3;1,4; 3-1,7; 3-2; 3-2,5; 3-3; 3-4; 3-5
Solblændingsfiltere EN 172		4; 4-1,2; 4-1,4; 4-1,7; 4-2; 4-2,5; 4-3; 4-4; 4-5; 4-6; 4-7; 4-8; 4-9; 4-10
Solblændingsfiltere EN 172		5; 5-1,1; 5-1,4; 5-1,7; 5-2; 5-2,5; 5-3; 5-4; 5-6
Solblændingsfiltere EN 172		6; 6-1,1; 6-1,4; 6-1,7; 6-2; 6-2,5; 6-3; 6-4

2 = UV-filtre, kann have indfyldelse på farvegenkendelse
3 = UV-filtre, god farvegenkendelse
4 = infrarødt filter
5 = Solblændingsfilter uden infrarødbeskyttelse
6 = Solblændingsfilter med infrarødbeskyttelse
C-symbol et efter kode-num = god farvegenkendelse

Jo højere skilotal/et nr. Jo lavere gennemtrængning af optisk stråling.

Advarsel:Beskyttelsesfiltre med en transmision på under 80% er ikke egnet til brug i/utmærke eller om natten.

Mekanisk styrke

- S Øket robusthed 5,1 m/s
- F Lav slagenergi 45 m/s
- B Mellemlagenergi 120 m/s
- A Høj slagenergi 190 m/s

Advarsel Hvis linsen og stellet ikke har de samme S, F, B- og A-mærkninger, skal øjenværnet tildeles det laveste beskyttelsesniveau. Hvis der er behov for mekanisk beskyttelse ved ekstreme temperaturer (5°C - +55°C), skal der tages hensyn til den ekstra mærkning T. Ellers må øjenværnet kun bruges mod partikler med høj hastighed ved stuetemperatur.

Anvendelse Øjenværnet er fremstillet i overensstemmelse med standarden EN 1662001. Produktet beskytter øjenområdet i hovedsagendelsen mod mekanisk påvirkning med passende mærkning. Afhængig af brugsintensitet, levetid og slitage på grund af ydre påvirkninger er den anbefalede tykkelse maksimalt 2 år fra første brug, og datoen skal noteres. Kontroller øjenværnet for skader og korrekt pasform for hver brug. Øjenværnet beskytter kun i dækningsområdet. Om nødvendigt skal der anvendes beskyttelsesbriller eller ansigtskærm. Beskadede eller ridsede produkter skal udsiftes. Brug kun originale udsiftingslinser og tilbehør fra producenten.

Advarsel:

- Materialer, der kommer i kontakt med bærerens hud, kan forårsage allergi hos følsomme personer.
- Hvis du har øjenværnet på over et visuelt hjælpemiddel, kan mekaniske påvirkninger både overføres til det visuelle hjælpemiddel og til bæreren, hvilket udgør en risiko for bæreren og kandskadet det visuelle hjælpemiddel.
- Når du arbejder med kemikalier, skal du altid kontrollere at øjenværnet er velegnet til brug sammen med disse kemikalier.
- For at beskytte øjnene mod sollys ved arbejde uden værelses vælg øjenværn, der er forsynet med det påkrævede skyggefiltre (f.eks. 5-2,5 eller 5-3).
- For arbejdet på bagevejen, skal du foretage en risikoanalyse og vælge det øjenværn, der er bedst egnet til opgaven.
- Brug ikke produkter til følgende opgaver/anvendelsesformål: Svejsning, lugtagelse af sollys, arbejde med laserstråler, arbejde med elektricitet, hvor der er risiko for kortslutning, sport, synskorrigeret, under kørsel.
- Produktet kan smelte eller bryde i brand, hvis det kommer i kontakt med åben ild eller varme overflader.
- Brugerskål bruge et beskyttelsesfilter med kodenummer og et passende beskyttelsesniveau til at beskytte sig selv mod optisk stråling.
- Øjenværn mod højhastighedspartikler, der bæres på konventionelle briller med brillestænger, kan forårsage stød, der udgør en risiko for brugeren.
- Brug ikke produkter til følgende opgaver/anvendelsesformål: Svejsning, lugtagelse af sollys, arbejde med laserstråler, arbejde med elektricitet, hvor der er risiko for kortslutning, sport, synskorrigeret, under kørsel.
- For at skydda øgenen mot sollys vid arbejde utemehus ska du välja skyddsglasögon utrustade med det ljusfilter som krävs (tex. 5-2,5 eller 5-3).
- Gör en riskanalys innan arbetet inleds och välj de lämpligaste skyddsglasögonen för uppgiften.
- Använd inte produkterna för följande uppgifter/ändamål: svejsning, observera sollys, arbete som involverar laserstrålar, arbete som involverar elektricitet där det finns risk för kortslutning, idrott, för synkorrigering, vid körning.
- Produkten kan smälta eller fatta eld om den kommer i kontakt med öppen eld eller hetta yta.
- Använd inte produkterna endast skyddsfiltret med rätt kodnummer och skyddsnivå för att skydda sig mot optisk strålning.
- Ögonskydd mot höghastighetspartiklar som bärs på konventionella glasögon med skålmår kan orsaka stötar som utgör en risk för användaren.

Emballering og transport: Vi anbefaler, at du kun bruger den originale emballage (plastikpose) eller et passende etui.
Opbevaring: Inden originale emballage, i mørke og tørre omgivelser s 40°C og med < 70% luftfugtighed og uden at blive udsat for mekanisk belastning.Fremstillingsdatoen kan findes i urformat (pil med de sidste to cifre i årstallet, der peger på fremstillingsmåneden) eller måned/år-symbol på øjenskytelsesproduktet og/eller etiketten. Der kan ikke angives en udløbsdato, da den afhænger af graden af slid, brug og anvendelsesområde.

Rennging og desinficering: Vi anbefaler, at du jævnligt rengør produktet under rindende vand eller med en mild sæbeopløsning og en blød klud. Rengør omgænde i tilfælde afkontakt med kemikalier. Kontakt producenten inden påføring af særligt desinfektionsmiddel.

SE | **Brugsanvisning för ögonskyddsprodukter enligt teknisk standard EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994**

Dessa ögonskyddsprodukter uppfyller kraven i EU-förordning 2016/425 av den 21 april 2018. Den tillämpliga förordningen kan läsas under följande länk för att ladda ner EU-försäkran om överensstämmelse: **www.fitzner.de**

Modellnamn och artikelnummer finns på etiketten.

EN 1662001 Personligt ögonskydd - Allmänna krav och provningsmetoder för glasögon
Skyddsglasögon enligt den tekniska standarden EN 1662001 består av en glasögonbåge och ett eller två glas. Glasröglaseten och bögen på skyddsglasögonen har var sin märkning.

Märkningar på glaslet/glasen:

Skalnummer (endast filter)
Skalnummer (bare filtre)
Producentidentifikasjon
Optisk klasse (1-3)
Optiskt glas (1-3)
Forkortelse for mekanisk hållfasthet (S, F, B, A, T)
Forkortelse for avsteg fra smøtt metall og motstånd mot penetrering av heta fasta åmnen (9)
Forkortelse for overflatemotstand mot skader forårsaket av små partikler (K)
Forkortelse for motstånd mot dugdannelse (N)
Certifiseringsmerking (CE)

Märkningar på bögnarna: